

# Deutsche Sprache

32. Jahrgang 2004

ZEITSCHRIFT  
FÜR  
THEORIE  
PRAXIS  
DOKUMENTATION

Im Auftrag des  
Instituts für deutsche Sprache, Mannheim

herausgegeben von  
Ludwig M. Eichinger (Geschäftsführung),  
Martine Dalmas, Reinhard Fiehler,  
Ulla Fix, Gisela Zifonun



ERICH SCHMIDT VERLAG

Redaktion: Franz Josef Berens, Mannheim

Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlages.  
Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

ISSN 0340-9341

Alle Rechte vorbehalten  
© Erich Schmidt Verlag GmbH & Co., Berlin 2005  
[www.ESV.info](http://www.ESV.info)

Dieses Papier erfüllt die Frankfurter Forderungen der Deutschen Bibliothek und der Gesellschaft für das Buch bezüglich der Alterungsbeständigkeit und entspricht sowohl den strengen Bestimmungen der US Norm Ansi/Niso Z 39.48-1992 als auch der ISO-Norm 9706

Herstellung: Druckerei Weinert, Berlin

# JAHRESINHALTSVERZEICHNIS 2004

Seite	
1	Editorial
	Aufsätze
2	EVA BREINDL (MANNHEIM) Konzessivität und konzessive Konnektoren im Deutschen
117	SIBILLA CANTARINI (FERRARA/ITALIEN) Geschehensnominalprädikate Linguistisches Konzept, Parameter und Klassifizierung
97	INGRID HOVE (FREIBURG/SCHWEIZ) Pausen in spontan gesprochenem Schweizerdeutsch
357	WOLF PETER KLEIN (BOCHUM) Koordination als Komplikation Über eine strukturelle Ursache für die Entstehung syntaktischer Zweifelsfälle
162	ODO LEYS (LEUVEN/BELGIEN) Konzepte der Graduierung
137	WOLF-ANDREAS LIEBERT (KOBLENZ) Diskursdynamik in der Risikokommunikation Eine diskurslinguistische Untersuchung der Trierer Luftschadstoff-Debatte 1974-2001
56	REINHOLD SCHMITT (MANNHEIM) Die Gesprächspause: Verbale „Auszeiten“ aus multimodaler Perspektive
32	PETRA SZATMÁRI (SZOMBATHELY/UNGARN) Passivisch interpretierbare <i>sich-lassen</i> -Konstruktionen und Modalverben
171	SONJA VANDERMEEREN (KIEL) Polysemie bei der Wechselpräposition <i>in</i> Eine kognitiv-linguistische Untersuchung
	<i>Themenheft: Migration und Sprache</i>
227	YASEMIN BALCI (ISTANBUL/TÜRKEI) Zur Semantik deutscher Elemente in türkischen Sätzen: Die Mischsprache türkischer Jugendlicher in Mannheim
240	CHRISTINE BIERBACH/GABRIELE BIRKEN-SILVERMANN (MANNHEIM) Inszenierte männliche Anmache und „Migranten-Girlies“ Das Gelächter der Geschlechter in einer Gruppe italienischer Migrantenjugendlicher
195	INKEN KEIM (MANNHEIM) Vorbemerkung
198	INKEN KEIM (MANNHEIM) Kommunikative Praktiken in türkischstämmigen Kinder- und Jugendgruppen in Mannheim

Seite

- 270 DARIUŠ ZIFONUN (KONSTANZ)/İBRAHİM CINDARK (MANNHEIM)  
Segregation oder Integration?  
Die soziale Welt eines ‚türkischen‘ Fußballvereins in  
Mannheim
- 327 SEMA ASLAN (MANNHEIM)  
Aspekte des kommunikativen Stils einer Gruppe weltläufiger  
Migranten türkischer Herkunft: Die „Europatürken“
- 299 İBRAHİM CINDARK (MANNHEIM)  
„Die Unmündigen“  
Eine soziolinguistische Fallstudie der emanzipatorischen  
Migranten

*Dokumentationen*

- 85 DAGMAR BARTH-WEINGARTEN (HALLE)  
Bericht über die 10. Arbeitstagung zur Gesprächsforschung  
vom 1.-2. April 2004 in Mannheim
- 376 MAJA N. VOLODINA (MOSKAU/RUSSLAND)/  
WERNER KALLMEYER (MANNHEIM)  
Perspektiven auf Mediensprache und  
Medienkommunikation  
Zur Kooperation zwischen der Philologischen Fakultät der  
Lomonosow-Universität Moskau und dem IDS

*Notizen*

92, 383